

**DEPARTEMENT  
BILDUNG, KULTUR UND SPORT**  
Abteilung Hochschulen und Sport

Sektion Sport

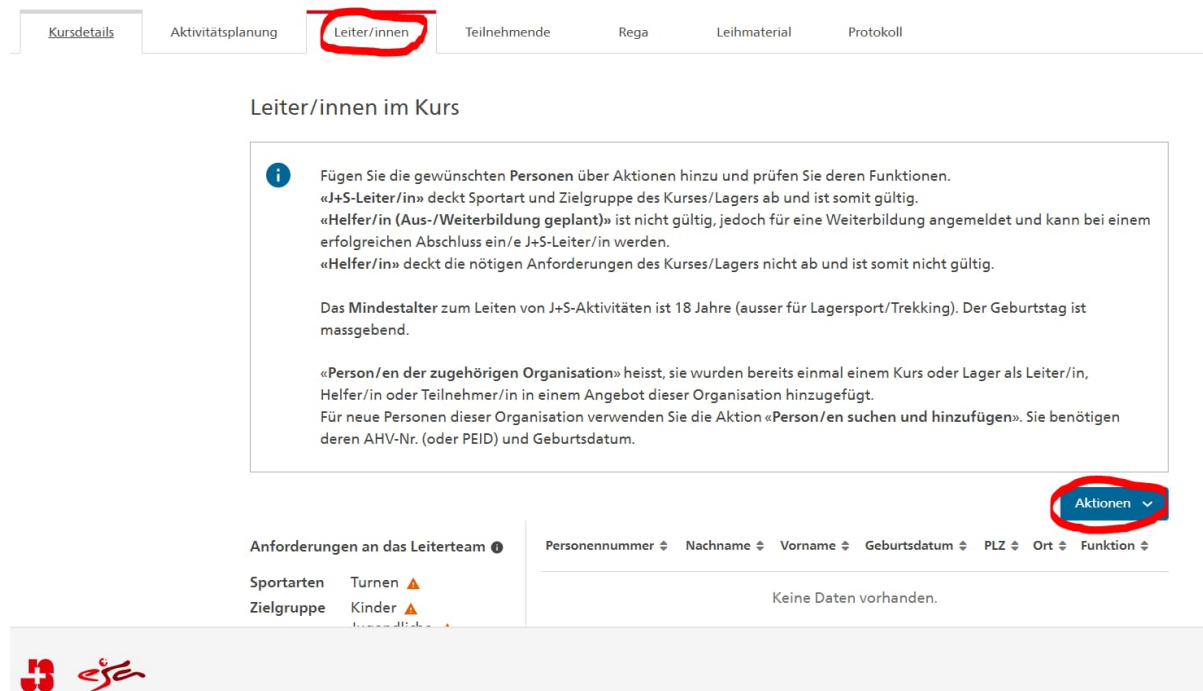
27. Januar 2023

**ERFASSEN VON 1418COACH-EINSÄTZEN  
IN DER NATIONALEN DATENBANK SPORT (NDS)**

**Leitfaden für J+S-Coaches**

**Erfassen in der Anwesenheitskontrolle (AWK)**

- Der 1418coach muss in allen J+S-Kursen, in denen er als 1418coach mindestens einen Einsatz hatte, als Leiterperson in der AWK der neunten NDS hinzugefügt werden (Abbildung 1).
- Der 1418coach erscheint im Status Helfer/in und hat KEINE Berechtigung (Abbildung 2).
- Die Anwesenheit des 1418coaches muss korrekt in der AWK eingetragen werden.
- In einer Aktivität (Training, Wettkampf, Trainingslagertag) sind pro notwendiger J+S-Leiterperson maximal zwei 1418coaches im Einsatz.
- Ein 1418coach kann in einer J+S-Aktivität (Training, Wettkampf, Trainingslagertag) nicht für die gleiche Aktivität auch als Teilnehmer/-in angekreuzt sein.



The screenshot shows a web interface with a navigation bar at the top containing tabs: 'Kursdetails', 'Aktivitätsplanung', 'Leiter/innen' (highlighted with a red circle), 'Teilnehmende', 'Rega', 'Leihmaterial', and 'Protokoll'. Below the navigation bar is the heading 'Leiter/innen im Kurs'. A large information box contains the following text:

**i** Fügen Sie die gewünschten Personen über Aktionen hinzu und prüfen Sie deren Funktionen.  
«J+S-Leiter/in» deckt Sportart und Zielgruppe des Kurses/Lagers ab und ist somit gültig.  
«Helfer/in (Aus-/Weiterbildung geplant)» ist nicht gültig, jedoch für eine Weiterbildung angemeldet und kann bei einem erfolgreichen Abschluss ein/e J+S-Leiter/in werden.  
«Helfer/in» deckt die nötigen Anforderungen des Kurses/Lagers nicht ab und ist somit nicht gültig.

Das Mindestalter zum Leiten von J+S-Aktivitäten ist 18 Jahre (ausser für Lagersport/Trekking). Der Geburtstag ist massgebend.

«Person/en der zugehörigen Organisation» heisst, sie wurden bereits einmal einem Kurs oder Lager als Leiter/in, Helfer/in oder Teilnehmer/in in einem Angebot dieser Organisation hinzugefügt.  
Für neue Personen dieser Organisation verwenden Sie die Aktion «Person/en suchen und hinzufügen». Sie benötigen deren AHV-Nr. (oder PEID) und Geburtsdatum.

At the bottom right of the information box, there is a blue button labeled 'Aktionen' with a dropdown arrow, also highlighted with a red circle. Below the information box, there are several filter fields: 'Anforderungen an das Leiterteam' (with a dropdown arrow), 'Personennummer', 'Nachname', 'Vorname', 'Geburtsdatum', 'PLZ', 'Ort', and 'Funktion'. Below these fields, there are two columns of checkboxes: 'Sportarten' (with 'Turnen' selected), 'Zielgruppe' (with 'Kinder' selected), and 'Geschlecht'. The text 'Keine Daten vorhanden.' is displayed below the filter fields. At the bottom left of the screenshot, there are logos for 'SJA' and 'SJA'.

Abbildung 1: Hinzufügen eines 1418coaches

Personennummer	Nachname	Vorname	Geburtsdatum	PLZ	Ort	Funktion	Aktionen
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	Helfer/in	[Eye Icon] [More Icon]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	J+S-Leiter/in	[Eye Icon] [More Icon]

Abbildung 2: Status Helfer/in

## Hinweise

- Die Richtlinie "1418coach-Beiträge aus dem Swisslos-Sportfonds des Kantons Aargau" ist zu beachten.
- Betreffend Auszahlung sind hier die wichtigsten Punkte aufgeführt:
  - Erhalt von J+S-Beiträgen ist Voraussetzung für 1418coach-Beiträge.
  - Nur Angebote der Nutzergruppen 1 und 2 lösen 1418coach-Beiträge aus.
  - In einer Aktivität (Training, Wettkampf, Lagertag) sind pro notwendiger J+S-Leiterperson maximal zwei 1418coaches beitragsberechtigt.

## Kontakt

Bei Fragen hilft die Sektion Sport des Kantons Aargau gerne weiter.

Telefon: 062 835 22 80

E-Mail: [sport@ag.ch](mailto:sport@ag.ch)

Danica Wagner

Projektleiterin 1418coach

Telefon direkt: 062 835 22 74

E-Mail: [danica.wagner@ag.ch](mailto:danica.wagner@ag.ch)